8203_RS_Fch_PNSales_PL302_v1a 20/12/05 12:24 pm Page 1

...Le Systeme **Porta-*neb*®**

Il est très important de choisir un système dont le compresseur et le nébuliseur sont conçus pour fonctionner ensemble.

L'assortiment d'un nébuliseur et d'un compresseur est important pour réaliser l'exécution optimale.

Le système est composé de deux éléments: le compresseur Porta-Neb® et le nébuliseur Sidestream® ou Ventstream®, qui peut être utilisé avec embout buccal et masque.

Sidestream et Ventstream nébuliseurs sont conçus pour atteindre l'exécution optima une fois conduits par les débits élevés livrants assortis de compresseur (6.0 L/min).

Sidestream, qui peuvent nebulize tous les bronchodilateurs généralement prescrits (les soulageurs) et Ventstream pour la livraison des stéroïdes ou des antibiotiques inhalés, en plus des soulageurs.

Respironics (UK) offre une gamme compléte de systèmes de nébulisation avec compresseur. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre distributeur.

Il est recommandé de choisir le système le mieux adapté en fonction du type de médicament qui a été prescrit pour votre patient (voir schéma ci-dessous).

	PORTA-NEB SIDESTREAM	PORTA-NEB VENTSTREAM
BRONCHODILATATEURS	●	●
STÉROÏDES À INHALER		●
AUTRES AGENTS ANTI-INFLAMMATOIRES	●	●
ANTIBIOTIQUES		●

Informations complémentaires

En achetant un produit Respironics (UK), vous choisissez un produit de qualité qui a été testé individuellement. Si vous utilisez ces produits dans des conditions normales, votre patient recevra à chaque fois la dose adéquate de médicament, de façon plus rapide et plus efficace.Il est important d'utiliser les Ventstream et les Sidestream de Respironics (UK) avec le compresseur Respironics (UK), pour optimiser le système.

RECOMMANDÉ POUR L'HOPITAL

Référence	Désignation
Systèmes complets	
1805	Porta-neb®/Sidestream® (avec accessoires réutilisables pour le patient)
1803	Porta-neb®/Ventstream® (avec accessoires réutilisables pour le patient)

*Attention! Le nébuliseur Sidestream est à utiliser avec des traitements bronchodilatateurs. Le nébuliseur Ventstream doit être utilisé pour les traitements à base de bronchodilatateurs de stéroïdes et d'antibiotiques.

Kits Nébuliseurs	
4445SU	Nébuliseur Sidestream à patient unique
4446SU	Nébuliseur Sidestream à patient unique avec masque adulte et tubulure
4447SU	Nébuliseur Sidestream réutilisable avec masque enfant et tubulure
4448SU	Nébuliseur Sidestream à patient unique avec pièce buccale angulaire et tubulure
1200	Nébuliseur Sidestream réutilisable
1223A	Nébuliseur Sidestream réutilisable avec masque adulte et tubulure
1224A	Nébuliseur Sidestream réutilisable avec masque enfant et tubulure
1225A	Nébuliseur Sidestream réutilisable avec pièce buccale réutilisable et tubulure
1170	Ventstream avec filtre
1171	Ventstream avec tubulure pour aerosol

Distribué par:

RESPIRONICS®
www.respironics.com

Respironics (UK) Ltd
Heath Place, Bognor Regis,
West Sussex PO22 9SL UK
UK Tel: 0870 770 3435
UK Fax: 0870 770 3437
UK Email: rukhomecare@respironics.com

International Tel: +44 (0) 870 770 3500
International Fax: +44 (0) 870 770 3501
International Email: rrddeame@respironics.com
www.respironics.com

© Respironics (UK) Limited TOUS DROITS RÉSERVÉS

Dans les intérêts du développement technique, nous nous réservons le droit de modifier les concepts, les équipements et les accessoires sans préavis. Les informations fournies dans ce document sont considérées correctes à la date de mise sous presse. Profile décline toute responsabilité quant aux données, déclarations, descriptions, informations ou illustrations apparaissant dans ce document.
Toute mention de produits ou services tiers (non Profile) est faite uniquement à des fins d'information et ne représente ni un agrément, ni une recommandation de ces produits. Profile décline toute responsabilité quant à la sélection, la performance ou l'utilisation de tels produits; tous les arrangements, accords ou garanties (le cas échéant) se rapportant à ces produits interviendront directement entre le fabricant ou fournisseur de ces produits et leurs acheteurs ou leurs utilisateurs éventuels.
Le logo Respironics Limited est une marque commerciale. Freeway Freedom, Porta-Neb, CR50, CR50, Sidestream, Ventstream et Duratube sont des marques de Profile déposées au Royaume-Uni et dans d'autres pays.

Publication No. PL302 Issue 3 11/05 BP8203

RESPIRONICS®
www.respironics.com

Une nouvelle génération pour la nébulisation...

Porta-*neb*®

Matched Nebulizer Compressor System

8203_RS_Fch_PNSales_PL302_v1a 20/12/05 12:24 pm Page 4

Porta-*neb*®

Matched Nebulizer Compressor System

4. **L'aérosol traverse l'embouchure ou le masque protecteur au patient.**
3. **L'air entre dans le nébuliseur et la drogue liquide est changée en aérosol respirable fin.**
2. **De l'air propre est alors conduit par le tube à Sidestream (récipient de drogue).**
1. **De l'air est passé par un filtre d'admission.**

Le compresseur Porta-Neb est un appareil qui se branche sur le secteur. Il est facile à utiliser et permet de suivre un traitement, aussi bien à l'hôpital qu'à domicile. Grâce aux nébuliseurs Sidestream et Ventstream, le Porta-Neb peut nébuliser tous les médicaments prescrits pour les maladies respiratoires communes.

- **Fonctionne en continu** – pour une utilisation illimitée à l'hôpital ou à domicile, sans crainte de surchauffe.
- **Une nouvelle conception qui réduit le bruit du compresseur** – il est plus silencieux que les modèles précédents
- **Mallette et poignée monobloc** – facile à porter et à nettoyer.
- **Grand compartiment de stockage à l'intérieur** – les accessoires et médicaments peuvent être stockés en toute.
- **Système de fixation pour le nébulisateur** – facilite la manipulation du médicament.
- **Le câble secteur est situé à l'extérieur du Porta-Neb** – facile à atteindre, il protège l'alimentation secteur des liquides.
- **Nouveau mode d'emploi** – facile à suivre pour le patient et le personnel soignant.
- **Conforme à la norme européenne EN 60601-1** – approbation de mars 1995.

Side*stream*®

High Performance Nebulizer

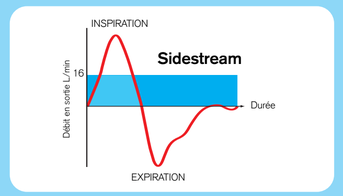
Masque Adulte

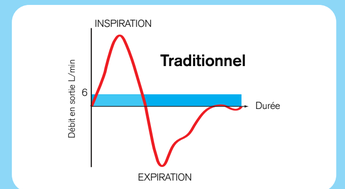
Bucccale

Masque Enfant

Le Sidestream s'utilise pour nébuliser la plupart des bronchodilatateurs communs prescrits pour les maladies respiratoires.

- Administration rapide et précise du médicament.
- 80% des particules générées par le Sidestream sont inférieures à 5 microns pour atteindre les poumons.
- Disponible en 2 versions: à patient unique ou réutilisable.
- Les Sidestream réutilisables peuvent être stérilisés et utilisés pendant un an.





Les graphiques ci-dessus comparent le nébuliseur Sidestream aux nébuliseurs traditionnels. Les deux nébuliseurs sont utilisés avec le Porta-Neb (6 l/mn). Pour le Sidestream le débit en sortie augmente (16 l/mn) grâce à l'effet venturi.

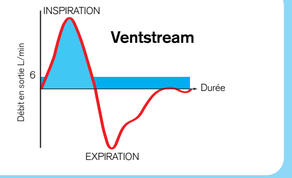
Vent*stream*®

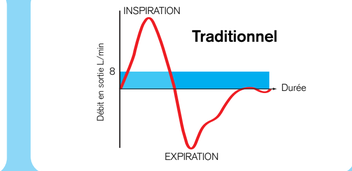
Reusable High-Efficiency Nebulizer

Au coeur d'Indirect et de Ventstream Respironics (R-U) les nébuliseurs est l'innovateur voyagent en jet la conception qui produit à aérosol conformé de haute qualité (<5 microns) du nébuliseur au nébuliseur, traitement après traitement.

Le Ventstream a été conçu pour administrer des stéroïdes à inhaler ou des antibiotiques en plus des bronchodilatateurs.

- Le Ventstream tient compte de la respiration du patient afin de libérer plus de médicament lors de l'inspiration et d'éviter les déperditions lors de l'expiration.
- 80% des particules générées par le Ventstream sont inférieures à 5 microns pour atteindre les poumons.
- La combinaison Porta-Neb – Ventstream est moins onéreuse que les autres systèmes qui utilisent un compresseur à haut débit.





Les graphiques ci-dessus montrent que le débit du Ventstream est plus important lors de l'inspiration du patient. Le débit inférieur (6 l/mn) indique que l'on perd moins de médicament qu'avec un compresseur haut débit.